

Medidas de Apoio		Público-Alvo	Sumário	Contato
Dificuldades econômicas na vida diária	<b>Benefício</b> 1 Auxílio extraordinário de valor fixo 【Governo Nacional】	Quem constar no Livro Básico de Residentes na data base de 27 de abril de 2020	• Benefício uniforme de 100 mil ienes para cada residente do país. Solicitação via postal ou pela internet. ※ Inscrições encerradas	Ministério de Assuntos Internos e Comunicações Prefeitura dos Municípios, Cidades e Vilas
	<b>Empréstimo</b> 2 Sistema de empréstimo do fundo de subsistência e bem-estar 【Conselho de Bem Estar Social】	Família que teve sua renda reduzida devido ao impacto do COVID-19	• Execução de empréstimo emergencial de baixo valor, por disposição especial, sem juros e sem necessidade de fiador, com extensão do período de espera da devolução e prazo de devolução.	Conselho de Bem Estar Social das Províncias e Municípios
	<b>Benefício</b> 3 Auxílio de garantia habitacional 【Governo Nacional】	Quem teve oportunidade de receber salário reduzida, sem que as razões sejam atribuídas à pessoa em questão ou por sua própria conveniência	• Além de pessoas que perderam seu emprego ou solicitado falência em seu negócio dentro de 2 anos, houve uma extensão do público-alvo para pessoas que perderam ou estejam correndo risco de perder sua residência devido a uma situação semelhante de afastamento do trabalho ou falência devido ao novo coronavírus. • Por regra geral, concessão do valor equivalente ao do aluguel (ex.: no caso de família de uma única pessoa residente na província: valor teto de 29.000/ mês) por 3 meses (há critérios de renda e de bens).	Conselho de Bem Estar Social e outros
	<b>Benefício</b> 4 Subsídio por Descanso Forçado em decorrência do Novo Coronavírus 【Governo Nacional】	Os seguintes trabalhadores que não receberam o (kyugyo teate) pagamento por dias de descanso forçado. • Trabalhadores de pequenas e médias empresas • Trabalhadores contratados por grandes empresas em regimes de turnos e outros. ※ Aplica-se também aos funcionários não efetivos que não são assegurados no seguro desemprego.	• Método de cálculo de pagamento: Salário médio diário antes da folga x 80% x (dias do mês correspondente deduzido pelos dias trabalhados e folgados por conta do trabalhador) • O valor máximo a ser pago da diária é de 11.000 ienes. • Prazo de inscrição: (Para Grandes empresas) Fechadas de 1 de abril de 2020 a 30 de junho de 2020, ou após 18 de dezembro de 2020 as inscrições são até 31 de julho de 2021. (Para Pequenas e médias empresas) fechadas de 1 de outubro de 2020 a 31 de dezembro de 2020, a inscrição é até 31 de março de 2021, e para empresas fechadas desde 1 de janeiro de 2021 até o fim do mês que sucede a retirada do estado de emergência nacional, será até o último dia do mês após três meses a partir do último dia do período-alvo.	Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar
	<b>Outros</b> 5 Apoio para habitações provinciais 【Governo Provincial】	• Quem for morador, inclusive novo, de habitações provinciais • Quem for forçado a deixar a sua habitação	• No caso de dificuldade de pagar o aluguel de habitações provinciais, haverá uma redução do valor proporcional à classe de renda pertencente após a redução de renda. E será isento de apresentar o fiador, caso não for possível encontrá-lo. • Fornecimento de habitações provinciais temporárias, independente da renda, para quem for forçado a deixar sua habitação devido a demissão ou outros motivos.	Corporação de Fornecimento Habitacional da Província
Para pessoas com filhos	<b>Benefício</b> 6 Auxílio extraordinário especial para famílias com crianças 【Governo Nacional】	Família que recebe o auxílio infantil (família com crianças de 0 anos até alunos do ginásio (Chugakko))	«Orçamento suplementar de 2020 (R2)» • Acréscimo de 10.000 ienes para cada criança-alvo do auxílio, como auxílio (único) extraordinário especial. ※ Inscrições encerradas	Gabinete do Governo
	<b>Benefício</b> 7 Auxílio extraordinário monoparental 【Governo Nacional】	Família monoparental que recebe o subsídio para criar filhos (Jido fuyo teate)	• Auxílio para famílias monoparentais que enfrentam dificuldades particularmente grandes devido aos efeitos da covid-19. 【Benefício e o rebenefício para famílias que recebem jido fuyo teate】 50.000 ienes por família, e 30.000 ienes por criança a partir do segundo filho. 【Benefício para famílias que recebem jido fuyo teate cuja renda diminuiu】 50.000 ienes por família. ※ Inscrições encerradas	Prefeitura dos Municípios, Cidades e Vilas
	<b>Benefício</b> 8 Apoio financeiro pela suspensão das aulas do primário (Shogakko) e outros (para autônomos que trabalham por contratação) 【Governo Nacional】	Trabalhador autônomo que recebe serviços por contratação (há certos requisitos)	• Auxílio pago aos responsáveis que não puderam efetuar seu trabalho por contrato, para cuidar das crianças em casa devido à suspensão extraordinária das aulas do primário, creche e outros. • Para dias sem trabalhar nas datas 1 de outubro de 2020 até 31 de dezembro de 2020, o prazo de inscrição é até 31 de março de 2021 (deve fazer o pedido até esta data). Para períodos de folgas de 1 de janeiro 2021 até 31 de março de 2021 o prazo de inscrição é até 30 de junho de 2021 (deve fazer o pedido até esta data) * Limite máximo do valor diário: 7.500 ienes (valor fixo)	Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar
	<b>Outros</b> 9 Isenção ou redução da taxa de ensino do ensino médio (Koukou) provincial 【Governo Provincial】	Estudante cuja família passa por dificuldades financeiras no orçamento familiar	• Isenção ou redução da taxa de ensino quando for reconhecido que passa por uma extrema dificuldade financeira pelo baixo orçamento familiar, devido à falência da empresa onde trabalhava ou por desemprego que não seja por razões pessoais.	Secretaria de Educação da Província

Medidas de Apoio	Pessoas Alvo	Sumário	Contato	
Para pessoas com filhos	<b>10 Adiantamento da devolução da bolsa de estudo para ensino médio (Koukou) público e privado</b> <b>Outros</b> <b>【Governo Provincial】</b>	Estudante cuja família passa por dificuldades financeiras no orçamento familiar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adiantamento da devolução da bolsa de estudo por no máximo 1 ano após a solicitação, quando estiver passando por dificuldades na sua vida, devido a questões financeiras.</li> </ul>	(Público) Secretaria de Educação da Província
	<b>11 Bolsa de estudo para ensino médio (Koukou) público e privado</b> <b>Benefício</b> <b>【Governo Provincial】</b>	Família com mudança brusca no orçamento familiar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pagamento de bolsas de estudo para famílias cujo percentual da renda de impostos municipal e provincial de todos os responsáveis são proporcionais a isentos devido a uma mudança repentina na renda familiar. (Público) 36,500 ienes a 129,700 ienes (Privado) 50,100 ienes a 150,000 ienes</li> </ul>	(Privado) Departamento Ambiental e da Vida Diária da Província
	<b>12 Isenção ou redução da taxa de ensino de universidades nacionais e outros</b> <b>Outros</b> <b>【Governo Nacional】</b>	Estudante cuja família teve uma mudança brusca no orçamento familiar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apoio na isenção ou redução da taxa de ensino efetuadas por universidades e escolas de ensino médio nacionais pela concessão das despesas administrativas.</li> <li>Subsídio pelo governo nacional de 50% do valor necessário à isenção ou redução da taxa de ensino efetuadas por universidades privadas e outros.</li> </ul>	Ministério da Educação, Cultura, Esporte, Ciência e Tecnologia
	<b>13 Apoio para usuários de babás de bebês dirigidos por empresas</b> <b>Outros</b> <b>【Governo Nacional】</b>	Quem trabalha em empresas privadas ou por conta (há certos requisitos)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subsídio (pago em cupom de desconto de 2,200 ienes/unidade) para taxas de uso de babá contratada pelos pais que trabalham em empresas ou autônomos devido a suspensão extraordinária das aulas do primário, creche e outros por efeitos da covid-19.</li> </ul>	Associação Nacional de Assistência à Infância
	<b>14 Subsídio para redução da taxa de aula do ensino médio (Koukou) privado</b> <b>Subsídio</b> <b>【Governo Provincial】</b>	Estudante de escolas privadas do primário, ginásio, colegial, e escolas técnicas de treinamentos e outros	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subsídios para escolas que reduziram as taxas de aula para alunos em dificuldade no pagamento da taxa de aula (<i>jugyo ryo</i>) devido ao agravamento da situação econômica causada pela queda acentuada na renda dos pais.</li> </ul>	Departamento Ambiental e da Vida Diária da Província
	<b>15 Subsídio de contramedidas da covid-19 para residência de família que criam filhos</b> <b>Subsídio</b> <b>【Governo Provincial】</b>	Família que criam filhos e irá construir ou comprar casa na província de Gifu com empréstimo imobiliário	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subsídio para atender aos efeitos econômicos causados pela covid-19 e ao novo estilo de vida das famílias com filhos que irão construir ou adquirir a casa própria. Valor do subsídio: até 231,000 ienes / casa . ※Os pedidos foram encerrados</li> </ul>	Departamento de Desenvolvimento Urbano da Província
Ao se infectar pelo novo coronavírus	<b>16 Pagamento pelo cofre público das despesas médicas de internação dos pacientes com covid-19</b> <b>Outros</b> <b>【Governo Nacional】</b>	Quem contraiu a covid-19	<ul style="list-style-type: none"> <li>Baseando-se na Lei de Controle de Doenças Infecciosas, o valor equivalente ao encargo pessoal do paciente infectado será pago pelo cofre público (75% pago pelo governo nacional, 25% pago pelo governo provincial). (Haverá pagamento parcial do encargo pessoal se o paciente usar opcionalmente o quarto de tratamento especial ou se o valor da renda exceder um determinado nível)</li> </ul>	Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar
	<b>17 Auxílio Doença e Ferimentos (Syobyoteate)</b> <b>Benefício</b> <b>【Governo Nacional】</b>	Quem contraiu a covid-19, e não pode trabalhar para tratamento médico	<ul style="list-style-type: none"> <li>O auxílio doença e ferimentos é um sistema que garante o rendimento da pessoa assegurada pelo seguro de saúde, que se ausentou do trabalho para tratamento médico de uma doença por motivos que não sejam acidentes de trabalho.</li> <li>Quem contraiu a covid-19 e não pode trabalhar para tratamento médico também consegue fazer a solicitação.</li> </ul>	Seguro de Saúde que o segurado está cadastrado
Disposições especiais para o pagamento dos tributos e outros	<b>18 Isenção ou redução das taxas do Seguro Nacional de Saúde e outros</b> <b>Outros</b> <b>【Governo Nacional】</b>	Quem tiver uma determinada queda na renda por efeito da covid-19	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efetuar-se-á isenção ou redução das taxas do seguro, tais como Seguro Nacional de Saúde, Pensão Nacional e outros.</li> </ul>	Prefeitura dos Municípios, Cidades e Vilas
	<b>19 Disposição especial de adiamento do pagamento dos tributos</b> <b>Outros</b> <b>【Governo Nacional, municipal, prefeituras e vilas】</b>	Quem tiver dificuldade de pagar os tributos pela redução de renda a partir de fevereiro (redução de 20% ou mais em comparação ao mesmo mês do ano anterior)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adiamento do pagamento dos tributos sem garantias ou multas por atraso. Basicamente, todos os impostos de vencimento de 1º de fevereiro de 2020 a 1º de fevereiro de 2021 são alvos do adiamento.</li> </ul>	Ministério da Receita Nacional Prefeitura dos Municípios, Cidades e Vilas
	<b>20 Prorrogação da declaração de imposto e pagamento dos tributos (de 2020)</b> <b>Outros</b> <b>【Governo Nacional, municipal, prefeituras e vilas】</b>	Padronizado para toda a população nacional	<ul style="list-style-type: none"> <li>O prazo da declaração de imposto anual de 2020 foi estendida em todo o país até 15 de abril 2021.</li> </ul>	Ministério da Receita Nacional Prefeitura dos Municípios, Cidades e Vilas

Medidas de Apoio		Pessoas Alvo	Sumário	Contato
<b>Disposições especiais para o pagamento dos tributos e outros</b>	21 Adiamento do pagamento de tarifas de energia elétrica, gás, telefone, recepção da NHK, etc <b>Outros</b> <b>【Governo Nacional】</b>	Quem tiver dificuldade de pagar as tarifas indicadas à esquerda devido ao impacto da covid-19	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para quem está em situação de dificuldade em pagar as tarifas de energia elétrica, gás, telefone e recepção da NHK, o governo exige a cada empresa medidas flexíveis como adiar o pagamento de tarifas e atrasar a suspensão do serviço por falta de pagamento .</li> </ul>	Respectivas Empresas
	22 Disposição especial de adiamento do pagamento dos tributos <b>Outros</b> <b>【Governo Provincial】</b>	Quem tiver dificuldade de pagar os tributos pela redução da renda a partir de fevereiro (redução de 20% ou mais em comparação ao mesmo mês do ano anterior)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adiamento de 1 ano dos pagamentos com vencimentos de 1º de fevereiro de 2020 a 1º de fevereiro de 2021 sobre os impostos de aquisição de imóveis sem garantias ou multas por atraso.</li> </ul>	Escritório de Imposto das Províncias

< Consulta em Língua Estrangeira >

Centro de Consultas para Residentes Estrangeiros da Província de Gifu 058-263-8066 segunda a sexta, das 9h30 às 16h30

Escritório Provincial de Kamo (português) 0574-25-1858 segunda a sexta, das 9h às 17h

(tagalo) 0574-25-1858 segunda a quinta, das 9h às 16h e sexta das 9h às 15h

Escritório Provincial de Seino (português) 0584-73-3520 segunda a quinta, das 9h às 16h e sexta das 9h às 15h